

TE AZHUTIL TUT LA SHIBASA – RROMANES

DIKH: NA RAMOSAR PE KAKALE PATRINYA. Musai te ramos sa chire atvetura ande le OFISHALNE RRACHUNIMASKE PUSHIMATA. Kadya hertia and'e rromani shib del amboldipe anda sa le pushimata le mai prosti thai vi e atvetonge grupi ande le pushimata le Rrachunimaske 2000.

United States Census 2000

U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



Chiro Pushimata le Rrachunimaske 2000 ande Inglishtska si e ofishalni hertia sa le zhenenge kai beshen ande chiro kher. Vushoro si te del gata, thai vi fugo, thai o zakono gazhikano arakhela chire atvetura. Ker sogodi kathe p'o Rrachunimos ai azhutisar le Rromen kai tu zhane, te dobindin so trubul pen, vi ajes vi tehara!

THO CHIRE ATVETURA FERDI P'O INGLISHTSKO HERTIA.

Zha katkar

Te ramos vor ekhe
kale vorka ekhe
venetone pororresa.

- 1 Sode zhene beshenas vai trayinas ande kado kher, apartamento vai treyla le yekhtone jeseste and'o April, and'o bersh 2000?

Ramosar sede

VI THO ande kado gin:

- mashchivone glaten, varekas kai arendil soba ande ch'o kher, thai zhene kai beshen tusa
- zhene kai beshenas kathe le yekhtone jeseste and'o April, and'o bersh 2000, kai nai len aver permanentno kher kai te beshen
- zhene kai beshen tela chiri shindra e mai but vriamya, dazhi ke si vi lende aver than kai te beshen

Le NA THOS ande kado gin:

- studentura kai zhan and'o khalej, kai chi beshen khore kana von si ande o khalej
- zhene kai si ande rrobia, grizhmasko kher vai dilengo kher p'o yekto jes e Aprilosko and'o bersh 2000
- zhene kai si ketaniyi kai beshen and'ekh kaver than
- zhene kai beshen vai trayin and'ekh kaver than e mai but vriamya

→ Te zhas ka e aver patrin pala kadilate thai ramosar bare bukvensa le anava sa le zhenenge kai beshen vai trayin kathe pe o 1 April and'o bersh 2000.



Te ala trubul tuke azhutimos te konchinis chiri hertia Rrachunimos 2000, te akhares 1-800-471-9424 mashkar e chasura 8 de dimnyats ai 9 de rachako. Ilya si kado akharimos.

TDD – 'Telephone display device' si ekh prama kai azhutil le zhenen kai si kashuke. Akhar 1-800-582-8330 mashkar e chasura 8 de dimnyats ai 9 de rachako. Ilya si kado akharimos.

E gazdi ande O Birovo le Rrachunimaske gindil ke, ande o prosto kher, xasa paschha 38 minuchi te kerel kadya hertia antreng, sa la vriamysa te gines so te keres, ai sar te ramos ch'e atvetura. Te manges te phenes vareso pa kadya estimatsia ramosar il ka o Associate Director for Finance and Administration, Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington DC 20233.

Kon ramol na musai te del atveto kanikaske kai puchel vareso, te ala e hertia chi sikerel chachuno gin kai phenel ke voi si ofishalni, katar o Menedjerosko thai Bajetosko Birovo (Office of Management and Budget).

D-60B(ROMANI)

Listo sa le zhenenge

→ Musai te zhane mishto ke tu atvetisardyan e pervone puchi-maske p' e anglini patrin mai anglal katar te zhas mai dur.

2 Te ramos bare bukvensa e anava sa le zhenenge kai tu phendyan and'o pervo puchipe ke von trayinas vai beshenas kathe o 1 April and'o bersh 2000.

Per eksemplia — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Anglunes, ramosar o anav yekhestar/yekhatar anda le zhene kai si les/la vuzhe, vai kai kinel, vai kai arendil, kado kher, apartamento vai kadya treyla. Te ala nai kasavo zheno, alosar sar o yekhto varekasgodi barilo/barili kai beshel kathe.

Zheno 1 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 2 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 3 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 4 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 5 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 6 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 7 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 8 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 9 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 10 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 11 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

Zheno 12 — Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

→ Akana, atvetisar e puchimaske pa o Zheno 1.

TE HAZNIL FERDI AND'O BIROVO

A. JIC1



B. JIC2



C. JIC3

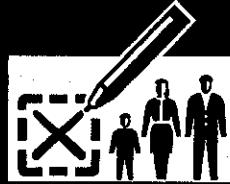


D. JIC4



Zheno

1



Vazhni si chire
atvetura! Sako zheno
and'o Rrachunimos
si vestime.

- 1 Sar bushol kado zheno?** Ramosar o anav e pervone zhenesko katar o duito patrin.

Paluno anav

Pervo anav Pervo bukva e mashkarune anaveski

- 2 So si o telefonako gin kadale Zhenesko?** Shai akharas kodole zhenes te nashti hacheras lesko atveto.

Thanesko gin + gin

- 3 So si Zheno 1, manush vai zhuqli?** Semnisar ande YEKH bakso.

Murshalo
Zhuqliali

- 4 Sode bershengo si kado Zheno, hai kana blandilo?**

Phurimos p'o yekhto jes e Aprilosko and'o bersh 2000

Ramosar e gin bare bukvensa ande'l baksura.
Shon Jes Bersh kana blandilo

→ DIKH: te atvetis SO'L DUL pushimata, 5 thai 6.

- 5 Kado zheno, si vov Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino?**
Semnisar and'o baksos kai sikerel "Na" te nai Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino.

Na, nai Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino
 Va, Mesikano, Mesikanamerikano, Chikano
 Va, katar o Portoriko (Puerto Rico)
 Va, katar e Kyuba (Cuba)
 Va, aver Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino — Ramosar savi grupa bare bukvensa.

- 6 Kado zheno, so si lesko rraso? Semnisar yekhe rrasoske vai mai de sar yekh rraso ande'l baksura, te phenel savo rraso hacherei pe t'avel.**

Parniorro
 Kaliorro, Afrikanamerikano
 Indiano Amerikano vai Alaskako — Ramosar bare bukvensa o anav la vitsako enrolime vai prinsipalno.

Indiano katar e Azia
 Chainimano
 Filipino
 Iponikano
 Koreano
 Vietnamako
 Aver aziano — Ramosar bare bukvensa savo rraso.

Chachuno/Havayiano
 Zheno katar o Guam vai o'Chamoro
 Samoano
 Zheno katar ekh aver inzolo and'e marya Pasifiko — Ramosar bare bukvensa savo rraso.

- 7 So si o rrundo kununime kakale zhenesko?**

Akana ansurime/meretime
 Pivlo/pivli
 Mekhlo/mekhli (divorsime)
 Chi mai and'ekh than e avre zhenesa; ulavno lendar
 Chi shoha ansurime/meretime sas

- 8 a. Varekanagodi dekin o 1 februari and'o bersh 2000, gelo kado zheno sako jes/kurko and'ekh shkola vai khalej?** Tho katka ferd i kol shkoli kai angerde kakale zhenes te dobindil vucha shkolaki diploma vai khalejaki digri, sar glatengi shkola, kindergarten, vai shkola e pervone rrundoski.

Na, vov chi gelo dekin o 1 februari → Xuti ka o pushipe 9
 Va, yadoski shkola vai yadosko khalej
 Va, privatni shkola vai privatno khalej

Zheno 1 (mai dur)

- 8** b. Ande savo rrundo and'e shkola sas kado zheno?
Semnisar ande YEKH bakso.
- Glatengi shkola
 - Kindergarten
 - O rrundo 1 zhi ka o rrundo 4
 - O rrundo 5 zhi ka o rrundo 8
 - O rrundo 9 zhi ka o rrundo 12
 - E pervi shtar bersha and'o khalej (nevo studento zhi ka phuro studento)
 - Khalej kai te sichol t'avel medikari, dandari, dukato vai aver rrundo profesionalno
- 9** So si o mai vucho rrundo aresailo kadale zhenestar, kai sas SA GETISAILO? Semnisar ande YEKH bakso.
Te ala si akana o zheno and'ekh shkola, semnisar o paluno rrundo vai digri aresailo.
- Chi getisailo e vriamya antrego and'e shkola
 - Glatengi shkola zhi ka o 4-to rrundo
 - 5-to vai 6-to rrundo
 - 7-to vai 8-to rrundo
 - 9-to rrundo
 - 10-to rrundo
 - 11-to rrundo
 - 12-to rrundo **BIDIPLOMAKO**
 - GETISAILO KATAR E VUCHI SHKOLA** — ekha DIPLOMASA vai sa gadya prama (sar: GED)
 - Vuni kredito katar ekh khalej numa mai xantsi de sar yekh bershengo
 - Yekh vai mai bersh and'ekh khalej numa ma nai digri
 - Associate digri (sar: AA, AS)
 - Bachelors digri (sar: BA, AB, BS)
 - Masters digri (sar: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)
 - Digri profesionalni (sar: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
 - Digri doktoralni (sar: PhD, EdD)
- 10** So si e perintura kakale zheneski, vai pesko etnisiteto?
- [REDACTED]
- [REDACTED]

(Sar: Talyano, Jameykan, Afroamerikan, Kambodiano, Kaboverjano, Norvejano, Dominikano, Karibediano Frantsuzitsko, Heyshano, Koriano, Libano, Polonjako, Nijeriano, Mesikano, Taivano, Ukrainitsko, thai mai)

- 11** a. Kado zheno, del vov duma khore and'ekh aver shib thai nai e Ingishitska?
- Va
 - Na → Xuti ka o pushipe 12
- b. So si kadya shib?
- [REDACTED]
- (Sar: Korianitska, Talyanitska, Spanyolitska, Vietnamitska)
- c. Sar de mishto dastil kado zheno te del duma Ingishitska?
- Sar o pai
 - Mishto
 - Na mishto
 - Nashti
- 12** Kai biandilo kado zheno?
- Ande kado them, le Statura Kidine — Ramosar bare bukvensa o anav e statosko.
 - Na ande'l Statura Kidine, and'ekh streyno them — Ramosar bare bukvensa o anav, koddele streynone themesko vai o Portoriko, Guam, thai aver.
- 13** Kado zheno, si vov Amerikako FORARI?
- Va, biandilo ande'l Statura Kidine → Xuti ka o pushipe 15a
 - Va, biandilo ande o Portoriko, o Guam, e US Virgin Islands vai le Northern Marianas
 - Va, biandilo amerikane dadendar and'ekh aver them
 - Va, ekh forari amerikako anda e naturalizatsia
 - Na, nai forari e Statongo Kidine
- 14** Kana avilo kado zheno te beshel ande'l Statura Kidine? Ramosar bare bukvensa e gin ande'l baksura.
- Bersh
- [REDACTED]
- 15** a. Kher sas kadale zheneste, vai apartamento, de panch bersh nakhle (p'o 1 April 1995)?
- O Zheno si mai terno de panch bersh → Xuti ka o pushipe 33
 - Va, kado kher → Xuti ka o pushipe 16
 - Na, nai ande'l Statura Kidine — Ramosar bare bukvensa o anav e streynone themesko, vai o Portoriko, o Guam, thai aver, telai, atunchi, xuti ka o pushipe 16.
 - Na, ekh aver kher ande'l Statura Kidine, nichi kado

Zheno 1 (mai dur)

- 15** b. Kai beshias kado zheno de panch bersh nakhle?
O anav e forosko, e gavesko vai e postafisko

[REDACTED]
Beshias kado zheno andre e granitsa le foroski vai e gaveski?

- Va
- Na, avri pa e granitsa le foroski vai e gaveski

O anav la kauntyosko

[REDACTED]
O anav le steytosko

[REDACTED]
ZIP kodo

- 16 Si kakale zheneste vuni anda kakale nasvalimata:**

- a. Korripe, kashukipe vai yekh zorali korrimaski
vai kashukimaski konditsia?

Va Na

- b. Ekh konditsia kai lokyarel yekh vai mai anda
le aktivitetura fizikalne, sar e pirimaste,
e ankluyimaste, e anzarimaste, e vazdimaste,
vai e ankerimaste?

Va

- 17 Ya ka ekh fizikalni, mentalni vai jeski konditsia kai sas
lestde shov shon vai mai, si kadale zheneste pharimos
kana zumavel te kerel kakale kerimata:**

- a. Te sichol, te serel, te gindil zorasa?
b. Te huriavel pe, te xalavel pe, te zhal
kathie kotho and'o kher?
c. (Atvetisar ferd te ala kado zheno si
DESHUSHOVENGO VAI MAI PHURO.)
Te zhal avri le kherestar te kinel vareso e
duchanoste, vai te vizitil o birovo le medikaresko?
d. (Atvetisar ferd te ala kado zheno si DESHUSHOVENGO
VAI MAI PHURO.) Te kerel buchi and'ekh buchiako
than vai and'ekh biznes?

Va Na
Va Na
Va Na
Va Na

- 18 Sas kado zheno mai terno de sar 15 bersh p'o 1 April
and'o bersh 2000?**

- Na → Xuti ka o pushipe 33
- Na

- 19** a. Kado zheno vai kadya zheyi, si les/la peske nepotura
vai nepatsi (shavenge shavorre) mai terne de sar 18
bersh, kai beshen ande sa gado kher vai apartamento?

- Va
- Na → Xuti ka o pushipe 20a

- b. Kadale paposki vai kadala mamyaki pomozhala
si kai arakhel e mai but nevoyi anda varesavorre
nepoto/-ura kai si mai terno/-e de sar 18 bersh, kai
beshel/-n ande kado kher vai kado apartamento?

- Va
- Na → Xuti ka o pushipe 20a

- c. De sode vriamya sas kadale papos/kadala/mamyaki
pomozhala te arakhel kadale nepotos vai nepoton? Ie o
papo/e mami pochinel mai de sar yekhe nepotske, atvetisaro pushipe
kodole nepotske kaske o papo/e mami pochinelas ec mai fungo vriamya.

- Mai xantsi de sar shov shop
- 6 zhi ka 11 shon
- 1 vai 2 bersh
- 3 vai 4 bersh
- 5 bersh Vai mai

- 20** a. Kado zheno, ande sa lesko trayo sas vov ketana ande
o U.S. Armed Forces, e ketania reservime, vai o National
Guard? Ie "active duty" (kana vov si sagata la ketaniasa akana) chi
minil ke vov sichol sar t'avel ketana ande le ketaniasa reservime vai o
National Guard, numa chaches o phenipe minil ke vov si ketana ande
sco maripe ande o Persian Gulf.

- Va, vov si la ketaniasa akana
- Va, vov sas le ketaniasa numa chi akana
- Na, vov sichol ferd sar t'avel ketana la ketaniasa reservime vai
le National Guardosa → Xuti ka o pushipe 21
- Na chi shoha sas and'e ketaniasa → Xuti ka o pushipe 21

- b. Kana sas kado zheno p'o "active duty?" Kado minil
kana kerdyas vov buchi la ketaniasa? Semnisar ande
SAKO bakso kai phenel kana kado zheno kerdyas buchi sar ketana.

- April 1995 vai mai pozno
- August 1990 zhi ka o March 1995 (na bister te phenel te vov sas
vi ande o maripe ande o Persian Gulf)
- September 1980 zhi ka o July 1990
- May 1975 zhi ka o August 1980
- And'o Vietnamosko velko (August 1964—April 1975)
- February 1955 zhi ka o July 1964
- O maripe ande e Koria (June 1950—January 1955)
- O Duito Lumiako Maripe th'o Baro Porraimos
(September 1940—July 1947)
- Vuni aver vriamya

- c. Sa rrachunime, sode bersh sar ketana and'e ketania
sas kadale zheneste?

- Mai xantsi de sar 2 bersh
- 2 bersh vai mai

Zheno 1 (mai dur)

- 21** AND'O AVER KURKO NAKHLO, kerdys kado zheno kak buchi vor te kerel love vorka te dobindil faida? Semnisar and'o bakso "Va" nitala vov munchisardyas yekh chaso ferd, vari azhutisardyas bipochinasko and'ekh familiako biznes vai and'ekh pavuria de 15 chasura vai mai, vai sas ketana kai kerdy buchi and'e ketanias.
- Va
 Na → Xuti ka o pushipe 25a
- 22** Pe savo than kerdy kado zheno buchi ande o AVER KURKO? Te munchisardyas ande mai de sar dui than, ramosar bare bukvensa kai kerdys buchi e mai but vriamya and'o kurko nakhlo.
- a. Adreso (o gin thai o anav la vulitsako)
[REDACTED]
- (Te ala o chacho adreso nai zhanglo, phen sar miazol o than kai si o kher, vai o anav le bildingsko, vai la vulitsako vai le kerestutosko o mai pashalo.)
- b. O anav e forosko, e gavesko vai e postafisosko
[REDACTED]
- c. O buchiako than, si vov andre e foroski/gaveski granitsa?
 Va
 Na, avri p'e granitsa e foroski/gaveski
- d. O anav le kauntiosko
[REDACTED]
- e. O anav e statosko amerikake, vai e streynone themesko
[REDACTED]
- f. ZIP kodo
[REDACTED]
- 23** a. So sas kadale zhenesko acharutno-tradipe ka pesko buchiako than ande o KURKO NAKHLO? Te ala sas leste mai de sar yekh fialo jayipe, semnisar and'o bakso te sicherel sas o mai hazine p'o drom.
- Mobili, troka, val'veno
 Bas vai traibas
 Vulitsako modoli vari traikar
 Sobvey vat'gleyed (traksura vazdine)
 Treno
 Lajia
 Teksi
 Morasaikel
 Baisikla
 Phirdyas
 Kerdys buchi khore → Xuti ka o pushipe 27
 Aver fialo tradipe
- 24** → Te semnisardyas "mobili, troka vai veno" and'o 23a, zha ka o pushipe 23b. Te na, xuti ka o 24a.
- b. Sode zhene, vi kakale zhenesa, trade acharal ka o buchiako than ande o mobili, e troka vai o veno ande o AVER KURKO?
- Tradys korkorro
 2 zhene
 3 zhene
 4 zhene
 5 vai 6 zhene
 Mai de sar 7 zhene
- 25** a. Pe che chaso, acharal, mukhlas kado zheno pesko kher te zhal ka pesko buchiako kher, ande o AVER KURKO?
[REDACTED] a.m. (de dimnyats) [REDACTED] pm. (pala'mizmeri)
- b. Sode minuchi lias kado zheno acharal, te aresel peske buchiake thaneste peske khorestar and'o AVER KURKO?
 Minuchi
[REDACTED]
- Te atvetisar e pushimata 25—26 e zhenenge kai chi munchisarde vor lovenge vorka faidake and'o aver kurko. Sa'l aver zhene shai zhan ka o pushipe 27.
- 26** a. And'o AVER KURKO, sas kado zheno pushlo na t'avel te kerel buchi?
 Va → Xuti ka o pushipe 25c
 Na
- b. And'o AVER KURKO, sas kado zheno de YEKH SKURTO VRIAMYA and'ekh aver than, ai na ande pesko buchiarno than?
 Va, lias vekeshen, nasvalo sas d'ekh skurto vriamya, unionosko maripe sas leste, etc. → Xuti ka o pushipe 26
 Na → Xuti ka o pushipe 25d
- c. Akhardyas fersavo kadale zhenes te phenel les ke shai t'avel palpale te kerel buchi ande sa gado buchiako than ande le shov shon k'aven, VAI zhanel kana dastil te zhal palpale te kerel buchi m'ekh data?
 Va → Xuti ka o pushipe 25e
 Na
- d. Rodelas buchi kado zheno, ande le shtar kurke nakhle?
 Va
 Na → Xuti ka o pushipe 26
- e. Ande o AVER KURKO, dastisdardya kado zheno te thol pes pe nevi buchi, te fersavo shinadyas les, vai dastisardya vov te zhal palpale ka sa gadia buchi, te akhardo pale?
 Va, shai
 Na, ke nasvalo d'ekh skuto vriamya
 Na, anda sa aver buchia (and'e shkola sas, etc.)
- 26** Kana sas e paluni vriamya ke kado zheno kerdys buchi, dazhi de dui-trin jes?
 1995 zhi ka 2000
 1994 vai mai rano, vai chi shoha kerdy buchi → Xuti ka o pushipe 31

Zhen 1 (mai dur)

27 Che fialo buchi kerel, vai kon si leski gazda — Phen sar shai hacherav, che fialo buchi kerdys kado zheno ande o kurko nakhlo. Te sas les mai de sar yekh munka, phen sar miazolas e buchi kai kerelas e mai lungo vriamya. Te nas les buchi and'o kurko nakhlo, de e informatsia pa leski/laki buchi palunes kerdik dekin o bersh 1995.

a. Kaske kerdya kado zheno buchi? Te ala kerdya buchi sar ketana and'e ketania, semnisar ande kado bakso → thai ramosar o anav la kriangako la ketaniako.

O anav la kumpaniako, e biznesosko, vai vuni aver gazdi

b. Che fialo biznes vai indestri sas kado? Phen savatar buchi vai indestri sas. Phen so sas o keripe ande o than kai vov munchardys. (Sar: shpitala, birovo kai keren zhurnal, birovo kai keren mail order, shapo kai lashieren mobilia, banko)

c. Si kado o mai but — Semnisar ande YEKH bakso.

- Te kerel prami and'ekh fabrika?
- Te bikinel e duchanonge?
- Te bikinel e khastomange?
- Vaver (sadimos, konstruktia, yadosko azhutimos, gavermen, etc.)

28 Buchi

a. Che fialo buchi kerelas kado zheno?

(Sar: varekon rejistre kai kerel grizhimos medikalno, vareki buchiarenji gazda, vai gazda and'ekh dipartamento kai porunchin pramyang, varekon kai kerel mekanikalni buchi p'e mobilia, varekon kai qitej mai, keltyuyif lelove)

b. So sas kadales zheneske mai vaznii kerimata vai sluzhbii?

(Sar: te grizhil eklepasvales, te avel e gazda kai hulavel e arendimaske zakoya, vai kai pheneke porunchimaske klerkura so te keren, vai te lashieren mobilia, varekon kai ampechil lovenge hertiij)

29 Kado zheno, sas vov/voi — Semnisar ande YEKH bakso.

- Buchiaro ekha PRIVATNONYA KUMPANIACE VAI BIZNES SAVI/SAVO KERDYA FAIDA, vai ekhe avre zheneske kai pochindiyas les/la, vor te inkalel partia, vor salary, vor komisiyi
- Buchiaro ekha PRIVATNONYA KUMPANIACE VAI BIZNES SAVI/SAVO KERDYA FAIDA kai vi na musai te pochinel taksura, vai ekha organizatsiace kai kerel azhutimos e ilestar e chorre zhenenje
- Buchiaro ande o GAVERMENTO lokalno (foro, kaunti, etc.)
- Buchiaro ande o GAVERMENTO e steytosko
- Buchiaro ande o GAVERMENTO federalno
- KERDYAS BUCHI PESKE (chi ekh'avre zheneske) ande pesko BI-INKORPORATIME biznes, profesionalni buchi vai pesko pavuria
- KERDYAS BUCHI' PESKE (chi ekh'avre zheneske) ande pesko INKORPORATIME biznes, profesionalni buchi vai pesko pavuria
- Kerel buchi BIPOCHINASKE, and'ekh familiako biznes vai familiaki pavuria

30 a. AND'O AVER BERSH 1999 kerdya varesogodi buchi kado zheno varekana ande kodo bersh?

- Va
- Na → Xoti ka o pushe 31

b. De sode kurke kerdys kado zheno buchi and'o bersh 1999, *Thoufe yokantsia pochind, nasvalimasko mekhipe pochind, thai e kriangako nakhlo and'e ketania.*

Kurke

c. Ande le kurke kana KERELAS BUCHI and'o bersh 1999, de sode chasura kerdys kado zheno buchi sako KURKO? Acharutne chasura sako KURKO

31 PARTIA AND'O BERSH 1999 — Semnisar ande o bakso "Va" sakone thaneske katar dobindisardys love ande o bersh 1999, thai atoska ramosar o antreko sokotimos lino zhi ka \$999,999 nichu mai, vorka semnisar ande o bakso "Na."

Te ala leski partia neto sas xasaripe, ramosar sode thai semnisar ande o bakso "Xasaripe" pasha o sokotimos ande sode telyaria.

Love dobinde do zhenendar, te phenes, te dastis, savi partia, sode, avili katar sako zheno. Vorka phen so sas o antreko sokotimos ferdi yekhe zheneske, thai semnisar ande o bakso "Na" le avre zheneske. Te o chacho sokotimos nai zhanglo, te des chiro mai lasho gichimos.

a. Partia, love, komisiyi, bonusura, vai bakshishi katar sa le buchia — Phen sode mai angai katar te duriaries etaksi, banura, vuzhilimata vai aver prami.

- Va Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

- Na

b. Love la buchiatar kai kerel peske (chi ekh'avre zheneske), buchi kai si vor pavuriaci vorka bipavuriaci, vi kana vov si gazda vai pardner — Phen sode sas e partia neto kana sa e biznesoske love si pochinde.

- Va Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

Xasaripe

- Na

Zheno 1 (mai dur)

31 c. Intreso, dividendura, love kai avile e rentostar neto, love kai avile katar royalties, vai love kai avile katar pertsai ai pachaimata — Dazhi de tsine sokotimata kreditime ekhe kontaste.

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED] Xasaripe
- Na

d. Sekuriteto sosialno vai partia katar o reyirod kana chi mai kerel buchi

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]
- Na

e. Partia suplementalno e Sekuritetoski (SSI)

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]
- Na

f. Yadosko azhutimos vai pochin o steyto vai o lokalno birovo

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]
- Na

g. Kana retirime si, te vov si nakhado anda o Porraimos, var te dobindil pensia ke vov si bango — NA vi tho o Sosialno Sekuriteto.

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]
- Na

h. Fersavo aver love kai dobindil sa'e vriamya sar veteranonge (VA) pochimata, kintumos ke nas les buchi te kerel, glatako ankeripe vai divorsimaski glaba — NA vi tho antrezi pochimata sar partia dobindalli kana mulo ekh nyamo, vai kana bikinal pesko khei.

- Va Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]
- Na

32 Sode sase partia antrego kadale zhenoski ande o bersh 1999?

Katka vi de se tu phendyan ande le pushimata 31a—31h; duriar sa xasirimata. Te ala e dobindil neto sas xasaripe, phen sode thai atunchi semnisar ande o bakso "Xasaripe" pasha o teliaryako konto.

Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria [REDACTED]

- Khanchi VAL [REDACTED] Xasaripe

33 → Akana, te atvetis e pushimata 33 zhi ka 53 pa e zhene ande chiro kher.

33 Kado kher, apartamento vai kadya treyla —

- Chiro chachuno sersamo, vai varekasko ande kado kher kai si les mortgage vai vuzhilimos?
- Chiro chachuno sersamo vai varekasko ande kado kher khanchi te pochinel (bi mortgageosko vai vuzhilimasko)?
- Arendimaske love and'o vast?
- Varekon beshel kothe ai chi pochinel kak love?

34 Savi deskriptsia katka phenel o mai mishto, sar miszol kado bildingo? Te thos sa apartamentura, fletura, etc., nitala konik chi travlykotho.

- Ekh treyla
- Ekh yekha-familiako kher chi astardjilo pe ekh aver bildingo
- ekh yekha-familiako kher astardjilo pe yekh vai mai aver bildingura
- Ekh bildingo kai si les 2 apartamentura
- Ekh bildingo kai si les 3 vai 4 apartamentura
- Ekh bildingo kai si les 5 ka 9 apartamentura
- Ekh bildingo kai si les 10 ka 19 apartamentura
- Ekh bildingo kai si les 20 ka 49 apartamentura
- Ekh bildingo kai si les 50 vai mai apartamentura
- Laja, RV, veno, etc.

35 Kana sas kado kher bildime?

- 1999 val 2000
- 1995 ka 1998
- 1990 ka 1994
- 1980 ka 1989
- 1970 ka 1979
- 1960 ka 1969
- 1950 ka 1959
- 1940 ka 1949
- 1939 vai mai rano

36 Kana avilo kado zheno te beshel ande kado kher vai apartamento vai treyla?

- 1999 val 2000
- 1995 ka 1998
- 1990 ka 1994
- 1980 ka 1989
- 1970 ka 1979
- 1969 vai mai rano

37 Sode sobi si ande kado kher, apartamento vai treyla?

Te NA thos betrumura, porchura, balkongura, chardakura, entranzi, holura vai dopashale-sobi.

- | | |
|---------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 1 sobi | <input type="checkbox"/> 6 sobi |
| <input type="checkbox"/> 2 sobi | <input type="checkbox"/> 7 sobi |
| <input type="checkbox"/> 3 sobi | <input type="checkbox"/> 8 sobi |
| <input type="checkbox"/> 4 sobi | <input type="checkbox"/> 9 sobi vai mai |
| <input type="checkbox"/> 5 sobi | |

Zheno 1 (mai dur)

38 Sode sovardia (sobi kai soven) si tute? Kodo phenel pe, sode sovardia kam phenesas tu te mangyan te bikines vai arendis kado kher, apartamento vai kadya treyla?

- Ma nai sovardi
- 1 sovardi
- 2 sovardia
- 3 sovardia
- 4 sovardia
- 5 vai mai sovardia

39 Si tute SA le prami kai trubul te zhan mishto e thoila thai o pai ande'l trubi vai le tsavi ande gado kher, vai apartamento vai gadya treyla; kodo minil 1) tato thai shudro pai la trubatar, 2) ekh thoila vai xindi kai nanjarel pe thai pherjol, thai 3) ekh bainya vai xalaveski xoying?

- Va, so'l trin prami si mande
- Na

40 Si tute SA le prami kai trubul te zhan mishto e kuxnia ande gado kher, vai apartamento vai gadya treyla; kodo minil 1) ekh tazo kaste si pai la trubatar, 2) ekh plita vai bov, thai 3) ekh aksbakso?

- Va, so'l trin prami si mande
- Na

41 Si tute telefono ande chiro kher savesa shai vi akhares varekas vi varekon shai akharel tut?

- Va
- Na

42 So HAZNIS tu O MAI BUT te tatiares ch'o kher vai apartamento vai treyla, sar naturalno gaso, gasolin, letrich vai aver?

- Naturalno gaso: katar e trubi tela e phuy
- Naturalno gaso: katar badla, tenko vai LP
- Letrich
- Vuloi, karasino, etc.
- Angar vai koko
- Kasht
- Zor katar e kham
- Aver drom
- Khanchi si hazzime te tatiarav m'o kher

43 Sode mobilia, venura ai traki kai tsirden yekh tono vai mai xantsi si tute, te shai traden e zhene anda ch'i vatra?

- Ma nai
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6 vai mai

44 Atvetisar FERDI te chiro si ekh YEKHA-FAMILIAKO KHER VAI TREYLA — Sa'l aver xuten ka o pushipe 45.

a. Si biznes (sar duchano vai berbyaria) vai medikalno birovo p'e praperdi?

- Va
- Na

b. Pe sode acres beshel kado kher vai kadya treyla?

- Mai xantsi de sar 1 → Xuti ka o pushipe 45
- 1 ka 9.9 acres
- 10 vai mai acres

c. And'o bersh 1999, so sas e chachune bikinimata anda sa e agrikulturalne produktura bariarde pe kadya praperdi?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Khanchi | <input type="checkbox"/> \$2,500 ka \$4,999 |
| <input type="checkbox"/> \$1 ka \$999 | <input type="checkbox"/> \$5,000 ka \$9,999 |
| <input type="checkbox"/> \$1,000 ka \$2,499 | <input type="checkbox"/> \$10,000 vai mai |

45 Sar but love musai te pochines sako bersh te prastaves kado kher vai apartamento vai treyla? Te tu inker chi beshlyan ande o kher deyekh bersh, gichisar sode love yekhe bershleske.

a. Letrich

Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

- VAI
- NAI

- Inkludime e rentosa vor and'o kondominyomoski pochin
- Ma nai kak pochin, vai ame chi haznisaras e letrich

b. Naturalno gaso

Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

- VAI
- NAI

- Inkludime e rentosa vor and'o kondominyomoski pochin
- Ma nai kak pochin, vai ame chi haznisaras o gaso

c. O pai thai e kanalura

Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

- VAI
- NAI

- Inkludime e rentosa vor and'o kondominyomoski pochin
- Ma nai kak pochin

d. Vuloi, angar, karasino, kasht, etc.

Antreko sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

- VAI
- NAI

- Inkludime e rentosa vor and'o kondominyomoski pochin
- Ma nai kak pochin, vai ame chi haznisaras len

Zheno 1 (mai dur)

46 Atvetisar FERDI te POCHINES RENTO kakale khereske, apartamento vai kakala treylake — Sa'l aver te xuten ka o pushipe 47.

a. Sode si o rento kai pochines sako shon?

Antrego sokotimos yekhe shonestar — Telyaria

VAI
 Na

47 Atvetisar e pushimata 47a—53 te ala tu, vai ekh aver zheno ande kadya vatra, si sagata peste, vai kinel kado kher, vai apartamento vai kadya treyla; te na, xuti ka'l pushimata e duito zheneske.

a. Si tut mortgage vai deed of trust (pachivako shinavipe), kinimaski hertia, vai miazutno vuzhila pe KADYA praperdi?

Va, mortgage, pachivako shinavipe, vai miazutno vuzhilimos
 Va, kinimaski hertia
 Na → Xuti ka o pushipe 48a

b. Sode love bichaves tu lenge sako shon te pochines chire mortgage-oske pe KADYA praperdi? Te thos ferdi e pochin e pervone mortageoski vai kinimaski hertia.

Antrego sokotimos yekhe shonestar — Telyaria

VAI
 Ma nai pochin trubuime sako shon → Xuti ka o pushipe 48a

c. Kodya mortgage-oski pochin kai bichaves sako shon, inkludil voi e taksonge love pe KADYA praperdi?

Va, e taksura si vi inkludime and'e mortgageoski pochin
 Na, e taksura si pochinde aver fialo, vai chi trubuim mang te pochinav len

d. Kodya mortgage-oski pochin kai bichaves sako shon, thol voi e inshuransake love te vucharen o xataripe katar o yag, o strazhno vai e furtuna pe KADYA praperdi?

Va, o inshorens si vi theodmo and'e mortgageoski pochin
 Na, o inshorens si pochindaver fialo, vai nai mande inshorens

48 a. Si tute duito mortgage vai home equity loan pe KADYA praperdi? Tesempi: sinda sa le baksura kai mangos te phenes "Va."

Va, ekh duito mortgage
 Va, ekh kheresko chachimasko vuzhilipe
 Na → Xuti ka o pushipe 49

b. Sode love bichaves tu lenge sako shon te pochines sa chire duitone vai tsine mortgageoske thai sa khereske chachimaske vuzhilimata pe KADYA praperdi?

Antrego sokotimos yekhe shonestar — Telyaria

VAI
 Ma nai pochin trubuime

49 Sode sas e real estate taksura pe KADYA praperdi and'o aver bersh?

Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

VAI
 Khanchi

50 So sas e bershutni inshuransoski pochin te vucharen o xataripe katar o yag, o strazhno vai e furtuna pe KADYA praperdi?

Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

VAI
 Khanchi

51 Sode mol kadya praperdi? Kodo minif, sode gindis tu ke kado kher thai lesko dominio, vai apartamento, vai kadya treyla ai lako dominio kam kostin te zumavesas te bikines len?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Mai xantsi de sat \$10,000 | <input type="checkbox"/> \$90,000 ka \$99,999 |
| <input type="checkbox"/> \$10,000 ka \$14,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000 ka \$124,999 |
| <input type="checkbox"/> \$15,000 ka \$19,999 | <input type="checkbox"/> \$125,000 ka \$149,999 |
| <input type="checkbox"/> \$20,000 ka \$24,999 | <input type="checkbox"/> \$150,000 ka \$174,999 |
| <input type="checkbox"/> \$25,000 ka \$29,999 | <input type="checkbox"/> \$175,000 ka \$199,999 |
| <input type="checkbox"/> \$30,000 ka \$34,999 | <input type="checkbox"/> \$200,000 ka \$249,999 |
| <input type="checkbox"/> \$35,000 ka \$39,999 | <input type="checkbox"/> \$250,000 ka \$299,999 |
| <input type="checkbox"/> \$40,000 ka \$49,999 | <input type="checkbox"/> \$300,000 ka \$399,999 |
| <input type="checkbox"/> \$50,000 ka \$59,999 | <input type="checkbox"/> \$400,000 ka \$499,999 |
| <input type="checkbox"/> \$60,000 ka \$69,999 | <input type="checkbox"/> \$500,000 ka \$749,999 |
| <input type="checkbox"/> \$70,000 ka \$79,999 | <input type="checkbox"/> \$750,000 ka \$999,999 |
| <input type="checkbox"/> \$80,000 ka \$89,999 | <input type="checkbox"/> \$1,000,000 vai mai |

52 Te atvetis FERDI te ala trayis and'ekh KONDOMINYOM —

So si e shoneski kondominyomoski pochin?

Antrego sokotimos yekhe shonestar — Telyaria

VAI

53 Atvetisar FERDI te kadya si TREYLA —

a. Si tut vuzhilipe kai pochines sako kurko vai sako shon, vai ekh kinimaski hertia, pe KADYA treyla?

Va
 Na

b. So sas o sokotimos o antrego kai pochindyan chire vuzhilimasko, e taksonge pe chira moshiate, o dominiosko rento, e rejistratsiak pochin, thai e pochin la laisensake, pe KADYA treyla thai lako dominio and'o aver bersh?

Te na vi thos e taksura p'ô real estate.

Antrego sokotimos yekhe bershestar — Telyaria

VAI

→ Si mai zhene kai trayin kathe? Te si, zha mai dur e avre zhenesa.

Zheno

Zheno

2-6

1 Sar bushol kado zheno? Ramosar bare bukvensa o anav kadale zhenesko katar e duito patrin.

Paluno anav

Pervo anav

Pervo bukva e mashkarune anaveski

2 Che fialo nyamo si kado zheno e Zheneske 1?

Te semnis ande YEKH bakso.

- Rrom/Rromni
- Shavorro/sheyrorri biandilo/-i e ratestar
- Shavorro/sheyrorri adoptime
- Mashchivo shavorro/sheyrorri
- Phral/phey
- Dad/dey
- Nepoto/nepata
- Xanamik
- Zhamutro/bori
- Aver nyamo — *Phen so si e chachuni relatsia.*

Te NAI NYAMOME e Zhenesak:

- Varekon kai beshel and'ekh aver soba and o kher
- Varekon kai beshel tusa ande sa gadya soba and'o kher
- Varekon kai beshel tusa kai nai meretime/ansurime
- Mashchivo glata
- Aver zheno kai hai nyamo

3 Kado zheno, manush si vai zhuqli? Semnisar ande YEKH bakso.

- Murshalo
- Zhuqliali

4 Sode bershengo si o Zheno, hai kana biandilo?

Phurimos p'o yekhto jes e Aprilosko and'o bersh 2000

Ramosar e gin bare bukvensa ande'l baksura.

Shon Jes Bersh kana biandilo

→ DIKH: te atvetis SO'L DUI pushimata, 5 thai 6.

5 Gado zheno, si vov Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino? Semnisar and'o bakso kai sikerel "Na" te nai Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino.

- Na, nai Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino
- Va, Mesikanamerikano, Chikano
- Va, katar o Portoriko (Puerto Rico)
- Va, katar e Kyuba (Cuba)
- Va, aver Spanyolitsko/Ispanitsko/Latino — *Ramosar savi grupa bare bukvensa.*

→ **6 Gado zheno, so si lesko rraso?** Semnisar yekhe rrasoske vai mai de sar yekh rraso ande'l baksura te phenel savo rraso hacherel pe t'avel.

- Parniorro
- Kaliorno, Afrikanamerikano
- Indiano Amerikano kai Alaskako — *Ramosar bare bukvensa o anav la vitsako entolime vai printspalno.*

Indiano katar e Azia

Chainimano

Filipino

Iponikano

Koriano

Vietnamizo

Aver Aziano — *Ramosar bare bukvensa savo rraso.*

Chachuno Havayiano

Zheno katar o Guam vai o Chamoro

Samoano

Zheno katar ekh aver inzolo and'e mary Pasifiko — *Ramosar bare bukvensa savo rraso.*

→ **T'aves lasho, zha mai dur ai atvetisar e pushimata 7—32 le zhenenge 2—6. Sako pushipe si sar sa gado pushipe le pervone zhenesko. Chi trubul tut mai ekh data te atvetis e pushimata 33—53.**

**NAYIS TUKE ke getisailyan chiro
ofishalno lil e Rrachunimasko 2000.
Te ala mai de sar shove zhene
beshen ande chire adresoste, o
Census Bureau shai te kontaktil
tut palpale sa gadya informatsiasa
pa kakale zhene.**